

« zurück blättern vor »

**HANGOWAĆ** v. imp., ab 1743; auch *hingować*, *ingować*; ‘etw. (oder sich) an einem Seil in den Bergwerksschacht herablassen’ – ‘opuszczać coś lub opuszczać się po linie szybem w dół kopalni’: [einzQu.] (1743) 1963 Instr.górn. 120 [*cieśle*] w jednym miejscu głębiej drzewo *ingować* i kaszt zakładać muszq. ◊ (1743) 1963 Instr.górn. 121 *Do ingowania koni na dół lub wydawania z dołu*. – TR, L, SWIL (gór.), SW (stp.). ◊ **Var:** *hangować* v. imp. – TR, L, SWIL (gór.), SW (stp. gw.); *hingować* v. imp., [einzQu.] (1743) 1963 Instr.górn. 120 – nur SW (stp.); *ingować* v. imp., [hapax] (1743) 1963 Instr.górn. 121. ◊ **Etym:** mhd. *hengen* v., ‘etw. in eine Bergwerksgrube herablassen’, GRI. ◊ **Der:** *zingować* v. imp., [einzQu.] (1743) 1963 Instr.górn. 120-121. ❖ Unsere einzige Quelle verwendet *ingować* (*na dół* bzw. *z góry*) mit *drzewo*, *konie*, *obroki*, *woda*, nicht aber mit ‘Mensch’. TROTZ hat nur *hangować się* ‘sich in die Bergwerk-Schachte herunter lassen’; LINDE übernimmt das mit Verweis auf TROTZ, ergänzt jedoch die nicht reflexive Form (mit Zusatz: *np. drzewo*), die er als “veraltend” bezeichnet. Für die umgekehrte Richtung (*hinaufziehen*) hat Instr. górn. von 1743: *podawać* (*do góry*), *wydawać* (*z dołu*, *z dołu na górę* bzw. *do góry*). Die Form (*h*)*ingować* ist wohl ursprünglich, *hangować* später an die neuhochdeutsche Form angepaßt. Dies kann bedeuten, daß die Entlehnung, wie sonst ein Teil des polnischen Bergwerkswortschatzes, aus dem Mittelhochdeutschen oder Frühneuhochdeutschen stammen kann. GRIMM zitiert *hengen* nach Nehring “Hist.–polit. Lex.” (1736): “hengen ist holz oder sonsten was in die gruben niederlassen”.

« zurück blättern vor »